



Magyar Polgári Kör



911080A  
411A>9X



Vox Samariæ  
Somorja Hangja

*A Tt. 221/1999 sz.  
hatályos kormányrendeletben  
feltüntetett települések  
önkormányzati szerveinek*

Levélszám HU-2016/12/001-512

Somorja 2016. 12. 12.

**Tárgy:**

**Kérelem és felszólítás a nyilvánosság magyar nyelvű tájékoztatására**

Civil szervezeteink tagsága és a hozzánk forduló lakosok nevében ezúton *kérjük és felszólítjuk községünk*, mint a Tt. 221/1999 sz. hatályos kormányrendeletben feltüntetett település *önkormányzati szerveit*, *hogy* összhangban a Szlovák Köztársaság által ratifikált nemzetközi egyezményekkel és szerződésekkel<sup>1</sup>, az SzK Alkotmányában<sup>2</sup> lefektetett jogokkal, valamint a Tt. 184/1999. sz. a nemzeti kisebbségi nyelvek használatáról szóló többször módosított törvény 2. § (3) és (7) bekezdésében, továbbá az 5.a § (2) bekezdésében, valamint az információs szabadságról<sup>3</sup> szóló törvény 6. § (5) bekezdésében foglaltak értelmében,

**I. 2017. januárjától magyar nyelven is teyenek elérhetővé valamennyi alább felsorolt információt és dokumentumot községük weboldalán:**

- 1) a saját hatáskörükben kiadott úrlapokat,
- 2) a község weboldalán (és a kiadott időszaki kiadványban, vagy egyéb technikai berendezések által) közzétett hirdetményeket,
- 3) településük létrehozásának módját és a település önkormányzati szerveinek jogköreit, és hatásköreit, valamint a szervezési felépítését,
- 4) azoknak a jogszabályoknak, utasításoknak, útmutatóknak, értelmező rendelkezéseknek áttekintését, amelyek alapján a község eljár és döntést hoz, vagy amelyek a természetes személyek és jogi személyek községhez fűződő jogait és kötelezéseit szabályozzák, például:
  - a) a község saját hatáskörében kiadott általános érvényű rendeleteit,
  - b) az ülések és a bizottsági ülések időpontját, valamint a tanácskozás napirendjét,
  - c) a nyilvános ülések jegyzőkönyveit,
  - d) az előterjesztett rendeletek és határozati javaslatok szövegét,
  - e) a jóváhagyott rendeletek és határozatok szövegét,
  - f) a helyi képviselő-testület képviselőinek jelenléti iveit az üléseken és a bizottságok ülésein,
  - g) a helyi képviselők szavazásairól szóló kimutatást, kivéve a titkos szavazásokat és a zárt üléseken lezajlott szavazásokat,
- 5) az információszerzés lehetőségének helyét, idejét és módját, továbbá információkat arról, hogy a természetes személyek és jogi személyek hol nyújthatnak be kérelmet, javaslatot, indítványt, panaszt vagy más beadványt, beleértve a kisebbségi nyelv használatának lehetőségéről szóló tájékoztatást és – amennyiben meghatározott illet – azon időszak megjelölését, amelynek keretén belül az ügyek kisebbségi nyelvű intézésére szóbeli és írásbeli érintkezés során lehetőséget nyújt,
- 6) annak az eljárásnak a leírását, amelyet a községnek be kell tartania minden kérelem, javaslat és más beadvány intézése során, beleértve a betartandó határidőket is, például:

<sup>1</sup> Például: A Regionális vagy Kisebbségi Nyelvek Európai Kartája, mely az SzK Tt. 588/2001 szám alatt található, A Nemzeti kisebbségek védelméről szóló keretegyezmény, melynek ratifikációja az SzK Tt. 160/1998 szám alatt található, az SzK Tt. 115/1997 szám alatt jóváhagyott Szerződés a Magyar Köztársaság és a Szlovák Köztársaság között a jószomszédi kapcsolatokról és a baráti együttműködésről szóló törvény, Az EGYESÜLT NEMZETEK SZERVEZETE Nyilatkozata a nemzeti vagy etnikai, vallási és nyelvi kisebbségekhez tartozó személyek jogairól, a Kögyűlés 47/135. számú határozata, stb.

<sup>2</sup> Például: a Tt. 460/1992 számú, Az SzK Alkotmánya 34. cikkelyében foglaltak alapján.

<sup>3</sup> A Tt. 211/2000 számú, Az információkhoz való szabad hozzáférésről, valamint egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről (az információs szabadságról) szóló törvény 6. § (5) az 5. § (1), (2) és (7) bekezdései vonatkozásában.

- a) az eljárást, melyet a kötelezett személynek be kell tartania minden kérvény, javaslat vagy más indítvány teljesítése során, beleértve a megszabott határidőket is, amelyeket be kell tartani,
- b) a jogorvoslati kérelmek benyújtásának helye, határideje és módja, valamint a kötelezett személy döntése bírósági felülvizsgálatának lehetőségei, beleértve azoknak a követelményeknek a tételes feltüntetését, amelyek teljesülése ehhez szükséges,
- c) az előírások, utasítások, módszertani eljárások, magyarázó állásfoglalások áttekintését, melyek szerint a kötelezett személy lefolytatja az eljárást és dönt, vagy amelyek szabályozzák a természetes és jogi személyek jogait és kötelességeit a kötelezett személyekkel szemben,
- 7) a község által az egyes eljárási cselekmények és eljáró szervek eljárása után beszédendő eljárási illetékek díjszabását, és az információkhoz való hozzáférés biztosítása után járó térítési illetékek díjszabását,
- 8) a közösségi eszközökkel való gazdálkodással és a község vagyonával való rendelkezéssel kapcsolatos információkat.

A Tt. 211/2000. sz. az információs szabadságról szóló törvény 6. § (5) bekezdése értelmében a nemzeti kisebbségi nyelvek használatáról szóló törvényben (és a hozzá kapcsolódó Tt. 221/1999 sz. hatályos kormányrendeletben) meghatározott településeken, a kötelezett személyeknek az információkat a nemzeti kisebbség nyelvén is nyilvánosságra kell hozniuk, egyben, ha tájékoztatásaikat tömeges hozzáférést biztosító módon teszik közzé azt kötelesek megtenni a nemzeti kisebbség nyelvén is.

Egyúttal felhívjuk községük önkormányzati szerveinek a figyelmét, hogy a Tt. 184/1999. számú a nemzeti kisebbségi nyelvek használatáról szóló törvény 7.b §-ban foglaltak értelmében közigazgatási szabálysértést követ el, – amelyekért a kormányhivatal 50 eurótól 2500 euróig terjedő bírságot szabhat ki – amennyiben:

- nem teszi lehetővé a magyar nemzeti kisebbséghez tartozó állampolgárának a magyarul történő kommunikációt a szóbeli és írásbeli érintkezés során vagy erről a lehetőségről nem tájékoztatja,
- kérésre nem adja ki magyar nyelven a határozatai hiteles átiratát,
- kérésre nem bocsátja rendelkezésre a saját hatáskörében kiadott űrlapokat magyar nyelven,
- a közigazgatási szerv nem biztosítja a saját hatáskörében magyar állampolgárai számára azok életének, egészségének, biztonságának vagy vagyonának fenyegetettségét érintő információkat, feliratokat és hirdetőanyagokat a nyilvánosság számára elérhető helyeken (például a weboldalon) magyar nyelven is,
- kérésre nem biztosítja a tájékoztatást az általánosan kötelező jogszabályokról magyar nyelven is.

**II. Továbbá kérjük és felszólítjuk településük önkormányzati szerveit a közzétett fentebb felsorolt információk és dokumentumok magyar nyelvű elérhetőségének biztosítására, amennyiben ezek egyéb technikai berendezések, illetve kötelezően üzemeltetett elektronikus eszközök<sup>4</sup> részeként elérhetők, vagy megjelennek a kiadott időszaki kiadványaikban.**

**III. Egyidejűleg kérjük és felszólítjuk településük önkormányzati szerveit, hogy önkormányzatuk területén is tegye elérhetővé a fent felsorolt magyar nyelvű információkat, dokumentumokat, okiratokat, (például az önkormányzati rendeleteket, jegyzőkönyveket, határozatokat, számlákat, szerződéseket, a területrendezési tervet, nyomtatványokat, stb.) és biztosítsa a hatályos jogszabályok alapján garantált magyar nyelvhasználati jogokat!**

**IV. Azonkívül kérjük és felszólítjuk településük önkormányzati szerveit, hogy a vonatkozó jogszabályok értelmében tüntesse fel magyar nyelven is a település valamennyi saját területén elhelyezett, valamint a kiadott dokumentumaiban és az önkormányzat hatáskörébe tartozó intézmények címében szereplő utcaneveket és más helyi földrajzi jelöléseket.**

Kérjük a fentebb megfogalmazott kérelmeink és felszólításaink írásos megválaszolását azok egyes pontjai szerint egyenként, és összhangban a hatályos jogszabályokkal, a törvényes határidőn belül, folyamatos írásos tájékoztatást a benne foglaltak megvalósítására tett egyes lépések menetéről és kivitelezéséről<sup>5</sup> az alábbi címre:

Magyar Polgári Kör  
Szél u. 16./Veterná 16  
931 01 Somorja/Šamorín  
[mpk.somorja@gmail.com](mailto:mpk.somorja@gmail.com)

Amennyiben nehézségeik adódnának a magyar nyelvű honlap üzemeltetésével, irataik magyar nyelvre való lefordításával, úgy felkérésre szívesen segítünk a megbízható szakemberekkel történő kapcsolatfelvételben.

Somorja 2016. 12. 12.

.....  
A civil szervezetek megbízott vezetéségi tagja

<sup>4</sup> Például a Tt. 275/2006 számú, a közigazgatás információs rendszereiről, valamint egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről szóló törvény vonatkozó rendelkezései, a Tt. 305/2013 számú, a közigazgatás hatóságok hatáskörnyakorlása elektronikus formában, valamint egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről (e-Governmente) szóló törvény vonatkozó rendelkezései értelmében.

<sup>5</sup> Például a Tt. 211/2000 számú AZ INFORMÁCIÓKHOZ VALÓ SZABAD HOZZÁFÉRÉS RŐL, valamint egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről (az információs szabadságról) szóló törvény vonatkozó rendelkezései értelmében.